הקוראן המפואר

פסוקים נבחרים

תרגם

מוסא אסעד עודה

כבביר / חיפה

הפסוקים שנבחרו למטרה זו דנים בנושאים הבאים:

אללה – אלוהים
המלאכים
הקוראן המפואר
הנביאים
מוחמד – נביא האיסלאם
עבודת אלוהים
הצום
זכאת – מתן צדקה
עקרונות בסיסיים של המערכת הכלכלית
איסור הריבית
העליה לרגל למכה
הפצת האמונה
מוסר ואתיקה
ג׳יהאד – מאמץ עליון למען אלוהים
תכונות המאמינים
שוויון זכויות בין הגבר והאשה
נבואות
התבוננות בטבע
קריאות תפילה
פרקים קצרים מן הקוראן - לשינון

1.אללה-אלוהים

"אללה" הוא שמה של הישות העליונה.

בלשון הערבית אין מלה זו משמשת לציון ישות אחרת כלשהי.

בשפות אחרות מציינים שמות האלוהים, בדרך כלל, תכונות או תארים, ולעתים קרובות מופיעים השמות בלשון רבים.

ואילו בערבית השם "אללה" משמש אך ורק בלשון יחיד.

למרות שאין בעברית מלה מקבילה לשם "אללה" כאמור לעיל, נשתמש בקטעי התרגום האלה בשם "אלוהים", המקובל בעברית, כאשר הכוונה היא תמיד ל"אללה".

1. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

בשם אלוהים הרחמן הרחום.

2. الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

השבח לאלוהים ריבון העולמים.

3. الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

לרחמן ולרחום.

4. مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ

לאדון יום הדין.

5. إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

אותך אנו עובדים ובך ניעזר.

6. اهدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

הנחנו באורח מישרים.

7. صِرَاطَ الَّذِينَ أَنعَمْتَ عَلَيْهِمْ

באורח אלה אשר חננת,

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلاَ الضَّالِّين

לא באורח אלה שהחרון עליהם, ולא של התועים.

*** (سورة الفاتحة פרשת הפתיחה 7-1:1)**

2. سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيم

כל אשר בשמים ובארץ משבח את אלוהים שהוא העזוז והחכם

3. لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

לו מלכות השמים והארץ, מחיה וממית, והוא הכל יכול

4. هُوَ الأَوَّلُ وَالآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

הוא הראשון והאחרון, הנגלה והנסתר, והוא היודע הכל

5. هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ הוא אשר ברא את השמים ואת הארץ בששה ימים, ואחר כך התנשא על כס המלכות, יודע אשר חודר לארץ ואשר יוצא ממנה, ואשר יורד מהשמים ואשר יעלה אליהם, הוא עמכם בכל מקום אשר תהיו, ואת מעשיכם הוא רואה

6. لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الأُمُورُ

לו מלכות השמים והארץ, ולאלוהים הכל חוזר

7. يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

מחדיר את הלילה בתוך היום ואת היום בתוך הלילה, ואת אשר בלבבות ידע.

8. آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُم مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَأَنفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ האמינו באלוהים ובשליחו, ותרמו מאשר ירשתם, כי אכן אלה מכם אשר האמינו ותרמו להם שכר גדול.

(الحديد פרשת הברזל 78:2-5)

2. يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

כל אשר בשמים וכל אשר בארץ משבח את אלוהים, כי לו המלכות ולו התהילה והוא הכל יכול.

3. هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم مُّؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

הוא אשר בראכם, מכם כופר ומכם מאמין, ואת מעשיכם הוא רואה.

4. خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

ברא את השמים ואת הארץ על צדק, והיטיב לצור לכם צורה, ואליו הדרך לשוב.

5. يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

יודע אשר בשמים ואשר בארץ, ויודע אשר תסתירו ואת אשר תודיעו גלוי ויודע את אשר בלבבות. **(التغابن פרשת המרמה 64:2-5)**

96. إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمُ اللَّهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ אלוהים פולח הגלעין והחרצן, מוציא את החי מבן תמותה, ומוציא את המת מן החי הוא אלוהים, וכיצד אפוא, תעזו לסטות?

97. فَالِقُ الإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

בוקע השחר, וקבע את הלילה למנוחה, ואת השמש והירח לחשבון מועדים, הוא חישוב העזוז היודע 98. وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُواْ بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ.

והוא אשר קבע לכם את הכוכבים למען תגלו בהם דרך בחשיכת היבשה והים, אכן הבהרנו את האותות לאנשי ידע.

99. وَهُوَ الَّذِيَ أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ והוא אשר הקים אתכם מנפש אחת, דרך אב ואם (והכין אתכם לחיי העולם הזה ולחיי העולם הבא), אכן הבהרנו את האותות לאנשי בינה

100. وَهُوَ الَّذِيَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاء مَاء فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ انظُرُواْ إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ * והוא אשר הוריד מהשמים מים ונוציא בהם נבטי כל צמח. הוצאנו בהם ירק שממנו נוציא גרעינים ערוכים, ומשלוחות התמר אשכולות פרים המשתרבבים, וגנות ענב וזית ורימון, דומים ולא דומים. הביטו אל פריו בנובו ובגמלו, אכן בזה אותות לאנשים מאמינים

101. وَجَعَلُواْ لِلّهِ شُرَكَاء الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُواْ لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَصِفُونَ וקבעו את השדים שותפים לאלוהים שהוא בראם, וייחסו לו בבערותם, בנים ובנות אולם ישתבח ויתעלה שמו מעל למה שהם מייחסים.

(الانعام פרשת המקנה 101 – 6:96)

526. اللّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لاَ تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلاَ نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلاَّ بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلاَ يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلاَّ بِمَا شَاء وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ وَلاَ يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

אלוהים, אין אלוה מלבדו, החי והקיים, לא תשיגהו שינה ולא תנומה, כל אשר בשמים ואשר בארץ לו הוא, מי הוא אשר יחנן לפניו אם לא ברצונו? יודע מה לפניהם ומה אחריהם, והמה לא ישיגו מאומה מחכמתו כי אם מאשר חפץ. עד קצה שמים וארץ כסאו ולא תכבד עליו שמירתם, והוא הנעלה והאדיר

(البقرة פרשת הפרה 2:256)

23. هُوَ اللَّهُ الَّذِي لا إِلَهَ إِلاَّ هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

הוא אלוהים אשר אין אלוה מלבדו, יודע הנסתר והגלוי והוא הרחמן והרחום

24. هُوَ اللَّهُ الَّذِي لا إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

הוא אלוהים אשר אין אלוה מלבדו, הוא מלך הקודש, עושה השלום, הנאמן המהימן העזוז, הגיבור והמתנשא, ישתבח אלוהים, הנעלה מעל לכל מה שמשתפים אליו

25. هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الأَسْمَاء الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

הוא אלוהים היוצר, הבורא, ונותן הצורה, ולו היפים בשמות, ישבח אותו כל אשר בשמים ובארץ, והוא העזוז והחכם. **(الحشر פרשת האספה 59:23-25)**

2. המלאכים

פירושו המקורי של המונח "מלאך" הוא שליח, ומכאן מובנת מטרת יצירת המלאכים. המלאכים הם נושאי דברו ומגשימי רצונו של "אללה" בעולם. הם חלק מתוכניתו לממש רצונו בעולמות הרוחניים והגשמיים.
השפעת המלאכים בעולמות הרוחניים פועלת במישרין וללא אמצעי.
הכופר במציאותם ופעולותיהם של המלאכים חוסם, אפוא, את דרכו של האור האלוהי הזוהר על העולם.

2. الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلائِكَةِ رُسُلا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَّثْنَى وَثُلاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاء إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

התהילה לאלוהים בורא השמים והארץ, עושה את המלאכים שליחים בעלי כנפיים, שניים שלושה וארבעה, יוסיף בבריאה את אשר ירצה, אכן אלוהים הכל-יכול הוא.
(פאטר פרשת המלאכים 35:2)

98. قُلْ مَن كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

אמור: מי זה אויב לגבריאל? הן הוא אשר הורידו על לבבך על דעת אלוהים לקיים את אשר נגלה לפניו ולהיות נחיה ובשורה למאמינים

99. مَن كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِينَ

מי זה אויב אלוהים, ומלאכיו, ושליחיו, וגבריאל, ומיכאל, הן אויב הכופרים אלוהים

178. لَّيْسَ الْبِرَّ أَن تُوَلُّواْ وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ وَالْمَلائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُواْ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاء وَالضَّرَّاء وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

לא זאת תמימות דרך, כי תסבו פניכם בתפילה מזרחה ומערבה, כי אם הוא תמים דרך אשר מאמין באלוהים וביום האחרון, ובמלאכים ובספר ובנביאים, ואשר נותן הונו, באהבתו אותו, לקרובים וליתומים ולעניים. ולעובר אורח ולעניים בפתח ובפדיון שבויים ואשר עורך תפילה ונותן צדקה, והמקיימים דברם כאשר נדרו, והמבליגים בצרה ובמצוקה ובעת אסון, אלה הכנים, ואלה הם יראי שמים

286. آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِن رَّبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ

... השליח מאמין במה שהורד עליו מאת ריבונו וכן המאמינים. כולם מאמינים באלוהים ובמלאכיו ובספריו ובנביאיו. **(البقرة פרשת הפרה 2:98,99,178,286)**

76. اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلائِكَةِ رُسُلا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

אלוהים יבחר לו מן המלאכים שליחים ומבני האדם. אכן אלוהים שומע ורואה. **(الحج פרשת העליה לרגל 22:76)**

137. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ آمِنُواْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِيَ أَنزَلَ مِن قَبْلُ وَمَن يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلالاً بَعِيدًا

המאמינים! האמינו באלוהים ובשליחו ובספר אשר הוריד לשליחו, וכן בספר אשר הוריד מקודם. וכל הכופר באלוהים ובמלאכיו ובספריו ובשליחיו וביום האחרון תעה תעייה. **(النساء פרשת הנשים 4:137)**

3. הקוראן המפואר

״קוראן״ הוא השם אשר ״אללה״ בעצמו נתן לספר אשר נגלה לנביא הקדוש של האיסלאם והמכיל את החוק הנצחי של המין האנושי.

פירושו של המונח ״קוראן״ הוא ״ספר המיועד לקריאה״, ואכן הקוראן הוא הספר הנקרא ביותר בעולם.

פירוש נוסף של המלה ״קוראן״ הוא ״מסר המיועד לכל העמים״.

הקוראן הוא ספר ההתגלויות היחיד ששליחותו אינה מוגבלת לעם או לזמן. בעוד שאר ספרי ההתגלויות מיועדים לציבור מוגבל או לתקופה מסוימת, פונה הקוראן לכל אדם באשר הוא ותקפו לכל זמן.

2. الم

אלף לאם מים.

3. ذَلِكَ الْكِتَابُ لاَ رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ

ספר זה אין ספק בו, נחיה הוא לשומרי נפש. **(البقرة פרשת הפרה 2:2-3)**

78. إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ

זהו אכן קוראן נכבד.

79. فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ

בספר שמור.**(الواقعة פרשת המאורע 56:78-79)**

4. فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ

יש בהן הוראות קיימות לעד.
(البينة פרשת ההוכחה 98:4)

24. اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

אלוהים הוריד את הטוב בדברים כספר מותאם, פסוקים מופתיים, המביא רטט בעור אלה היראים מריבונם. אחרי כן ירכו עורותיהם ולבותיהם לזכר אלוהים, זהו אורח אלוהים ינחה בו את אשר ירצה, ואת אשר אלוהים יתעהו אין כל מנחה באורח מישרים.
(الزمر פרשת המחנות 39:24)

2. حم

חא. מים.

3. وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

נשבע אני בספר הנהיר.

4. إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

שאכן ערכנוהו כקוראן ערבי למען תבינו.

5. وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيمٌ

ואכן הוא שמור בידינו, במקור הראשון, נשגב וחכם.
*** (الزخرف פרשת פאר הזהב 43:2-5)**

73. إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولا

הנה אנו הצענו את הנאמנות לשמים ולארץ ולהרים והם מאנו לשאתה, ונבהלו מפניה, ונשאה האדם. אכן האדם רשע ונבער הוא

74. لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

למען יעניש אלוהים את המתחסדים ואת המתחסדות, את הכופרים באלוהים ואת הכופרות וימחול אלוהים למאמינים ולמאמינות, כי אלוהים סולח ורחמן.
(الاحزاب פרשת בעלי הברית 33:73-74)

89. قُل لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَن يَأْتُواْ بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لاَ يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا

אמור: לו גם יבואו בני האדם והג'ין והשדים יחד למען יביאו ספר כקוראן הזה- לא יביאו כמוהו ואם גם יעזרו איש לרעהו

90. وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلاَّ كُفُورًا אנו

הבהרנו לאנשים את הקוראן הזה בכל משל, אך רובם סירבו לקבל זולתי הכפירה. **(الاسراء פרשת מסע הלילה 90-17:89)**

18. أَفَمَن كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً أُوْلَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلاَ تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لاَ يُؤْمِنُونَ

הייתכן ספק כלשהו בנביא מוחמד אשר אתו מופת מאת אלוהיו. ונלווה אליו עֵד ממנו מלפניו ספר משה, מורה דרך ורחמים, אכן יאמינו בו אלה הנאמנים מדת משה, ואלה שיכפרו בו מעובדי האלילים, האש גורלם. אל תהיה אפוא, בספק ממנו כי הוא האמת מאת אלוהיך אך מרבית האנשים אינם מאמינים. **(هود פרשת הוד 11:18)**

93. وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا

אכן זהו ספר אשר הורדנוהו, מבורך ומקיים את אשר הורד לפניו, ולמען יזהיר את אם הערים (העיר מַכּה) ואת אלה אשר סביב לה. **(الانعام פרשת המקנה6:93)**

4. الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الإِسْلاَمَ دِينًا

היום השלמתי לכם את דתכם, ונתתי לכם את חסדי עד תום, ורציתי לכם את האסלאם לדת. **(المائدة פרשת השולחן 5:4)**

156. وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُواْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

וזהו ספר אשר הורדנוהו מבורך. לכן נהגו על פיו וייראו את אלוהים למען תרוחמו. **(الانعام פרשת המקנה 6:156)**

83. وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاء وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلاَ يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إَلاَّ خَسَارًا

עם הקוראן אנו מורידים מרפא ורחמים למאמינים, אך לכופרים הוא יוסיף אך אבדון **(الاسراء פרשת בני ישראל מסע הלילה 17:83)**

4. הנביאים

הקוראן קובע ש"אללה" שלח דברו לכל העמים ומאשר בכך את דברי הצדק והאמת של הנביאים.

נביאים רבים נשלחו לעמים שונים בתקופות ההיסטוריה על מנת להנחותם בדרך אללה. הנביא מוחמד הוא אחרון הנביאים – המחוקקים ותורתו מכילה את כל כתבי –הקודש שקדמו לה.

הנבואה עודנה נמשכת, אבל אך ורק באיסלאם. אולם דברי הנביאים עתה הם רק כמראה המחזירה אורו של הנביא מוחמד ואין בהם תורה חדשה.

הקוראן הקדוש אינו מסתפק בתיאור תכונותיה החיוביות של הנבואה, הוא מתאר גם את האופי השלילי של ההתגלות.

השם "פַּרעה" בקוראן מסמל את ההתנגדות לנבואה.

76. اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

אלוהים בוחר לו מן המלאכים שליחים ומבני האדם, אכן אלוהים שומע ורואה. **(الحج פרשת העלייה לרגל 22:76)**

37. وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولاً أَنِ اعْبُدُواْ اللّهَ وَاجْتَنِبُواْ الطَّاغُوتَ فَمِنْهُم مَّنْ هَدَى اللّهُ وَمِنْهُم مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلالَةُ فَسِيرُواْ فِي الأَرْضِ فَانظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

ואכן שלחנו לכל אומה שליח לאמור: עבדו את אלוהים והתרחקו מן השטן. והיו ביניהם אשר הנחה אותם אלוהים, ומהם אשר גורלם היה לתעות. תורו על כן בארץ וראו איכה היתה אחרית המכחישים **(النحل פרשת הדבורה 16:37)**

31. وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلاَئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُواْ أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاء وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لاَ تَعْلَمُونَ

וכאמור ריבונך למלאכים: "הנה אנוכי שם בארץ משנה לי", אמרו "כי תשים בארץ מי שישחית עליה וישפך בה דמים ואנחנו מספרים תהילתך ומקדשים אותך"? אמור יודע אנוכי את אשר לא תדעו. **(البقرة פרשת הפרה2:31)**

164. إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِن بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا

אכן נגלינו אליך כפי שנגלינו אל נוח והנביאים שלאחריו, ונגלינו לאברהם ולישמעאל וליצחק וליעקוב ולשבטים ולישוע, ולאיוב וליונה ולאהרון ולשלמה, וספר נתנו לדוד.

165. وَرُسُلاً قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَرُسُلاً لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا

ולשליחים אחרים סִפרנו לך עליהם מקודם, וכאלה שעדיין לא סִפרנו לך עליהם ודיבר אלוהים אל משה באריכות. **(النساء פרשת הנשים 4:164-165)**

125. وَإِذِ ابْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِي قَالَ لاَ يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ

וכאשר ניסה אלוהים את אברהם בדברים ועמד בהם עד תום אמר: "הנני שׂמך אִימאם לבני אדם". אמר: ומזרעי?" אמר: "אין בריתי משגת את המריעים".

88. وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِن بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءكُمْ رَسُولٌ بِمَا لاَ تَهْوَى أَنفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقاً كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ

ונתון נתנו למשה את הספר, ונביאים שלחנו אחריו, זה אחר זה, ונתנו לישוע בן מרים המופתים ואימצנוהו ברוח הקודש. האמנם מִידֵי הביאי לכם נביא, דבר שאין נפשכם חפצה בו, אתם מתנשאים? שכן כיתה מהם נתתם לכוזבים וכיתה מהם הרגתם. **(البقرة פרשת הפרה 2:125,88)**

91. وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدْوًا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنتُ أَنَّهُ لا إِلَهَ إِلاَّ الَّذِي آمَنَتْ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَاْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

והעברנו את בני ישראל בים ורדפו אחריהם פַּרְעֹה וחילו בזדון ואיבה, וכאשר עמד פרעה לטבוע אמר: "הנני מאמין שאין אלוה בלעדי זה אשר האמינו בו בני ישראל ואני לפניו נכנע".

92. آلآنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ

האמנם עתה?! הלא מרדת קודם והיית מן המשחיתים.

93. فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ

היום נצילך בעור גופך, למען תהיה לאות לבאים אחריך, אכן רבים מבני האדם אינם שמים לב לאותותינו. **(يونس פרשת יונה 93-10:91)**

17. وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

וסַפֵּר בספר – את ספורה של מרים אשר עזבה את משפחתה אל כיוון מזרח.

18. فَاتَّخَذَتْ مِن دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا

כשהיא מסתתרת מפניהם. ואז שלחנו אליה את המלאך אשר נראה לה כאדם, בשר ודם

19. قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَن مِنكَ إِن كُنتَ تَقِيًّا.

ותאמר: אחסה ברחמן מפניך - הנח לי - אם ירא שמים אתה.

20. قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلامًا زَكِيًّا

ויען: הנני שליח ריבונך: לתת לך בן טהור.

21. قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا

ותאמר: איך יהי לי בן, ומעולם לא בא אלי גבר ולא הייתי זונה?

22. قَالَ كَذَلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا

ויאמר: כך אמר אלוהיך הנה קל לי הדבר, ואנו נעשה אותו מופת לבני אדם, ורחמים מאתנו, וכך נגזר העניין.

23. فَحَمَلَتْهُ فَانتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا

וכאשר הרתה בו פרשה למקום מרוחק.

24. فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنتُ نَسْيًا مَّنسِيًّا

ואֲחָזוּהָ חבלי הלידה ליד גזע התמר ותאמר: הלוואי והייתי מתה מלפני כן ונשכחתי כליל.

25. فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلاَّ تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا

ויקרא אליה - המלאך- מלמטה לאמור: אל תעצבי הנה אלוהים פתח מעיין מים לרגליך.

26. وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا

והניעי את גזע התמר יפיל עליך תמרים בשלים וטריים.

27. فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنسِيًّا

אכלי – איפוא - שתי, והרגעי ובראותך איש מן האדם אמרי: הנני נדרתי לרחמן צום, ולא אדבר היום אל איש

* 28. فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا.

ובהגיעה אתו לעמה, כשהוא רוכב, אמרו: הוי מרים! מעשה מגונה אכן עשית

29. يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا

הוי אחות אהרון! לא היה אביך איש רשע ולא הייתה אמך אשת רשע

30. فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا

וכאשר רמזה אליו, אמרו: כיצד נדבר עם מי שהיה תינוק בעריסה

31. قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا؟

אמר: הנני עבד אלוהים, נתן לי את הספר, ושם אותי לנביא.

32. وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

ועשני מבורך בכל מקום אשר אהיה, וציווני על התפילה ועל הצדקה כל עוד אני בחיים

33. وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا

וציווני לכבד את אמי, ולא עשני עריץ וחסר חן.

34. وَالسَّلامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا

והשלום עלי ביום שנולדתי וביום שאמות וביום שאקום לתחייה

35. ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ.

זהו ישוע בן מרים, דבר האמת אשר בו נחלקו.

(מריים פרשת מרים 19:17-35)

81. وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُم مِّن كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَى ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُواْ أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُواْ وَأَنَاْ مَعَكُم مِّنَ الشَّاهِدِينَ

זכרו, כי כאשר כרת אלוהים עמכם את הברית על-ידי הנביאים, שעל פיה ניתנו לכם הספר והחכמה, הותנה כי אם לאחר מכן יבוא אליכם שליח לאשר את מה שקיבלתם, עליכם להאמין בו ולעזור לו, נשאלתם: "המאשרים ומקבלים אתם עליכם התחייבות זו?" עניתם "מאשרים אנו". ואז אמרנו לכם: "העידו על כך, ואני אתכם מן העדים". **(آل عمران פרשת בית עמרם 2:81)**

8. وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِن نُّوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا

וזכור כי על פי תנאי הברית עם הנביאים היטלנו עליך, הנביא, ועל נוח ועל אברהם ועל משה ועל ישוע בן מרים להכריז על התנאי החשוב שבברית. **(الاحزاب פרשת בעלי הברית 33:8)**

5. מוחמד נביא האיסלאם

הנביא נולד בחודש אוגוסט לשנת 570 לספירה הכללית בעיר מכה. ניתן לו השם "מוחמד" שפרושו ה"מהולל".
במלאות לו שלושים שנה גברה בו אהבת האלוהים. בסלדו מריבוי האלילים ומתכונותיהם השליליות של אנשי מקומו, בחר להתבודד במערה במרחק מה מעירו והתמסר להרהוריו. הוא זכה להתגלות הראשונה בהיותו בן ארבעים שנה. סיפור התגלות זו מצוי בפסוקים הראשונים של הקוראן (2-6 : 96). הנביא נצטווה לפרסם שמו של האל האחד, יוצר האדם וזורע אהבת האלוהים ואחוות האדם.
הנביא אף נתבשר שדבר האלוהים יופץ בכתב (באמצעות העט).
פסוקי התגלות אלה מהווים את פסגתו של הקוראן.

46. يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

הנביא, הנה אנחנו שלחנו אותך להיות עד ומבשר ומזהיר.

47. وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا

וקורא לאלוהים, ברצונו, ועשינוך לאור מאיר.

48. وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلا كَبِيرًا

לכן בַּשֵּׂר את המאמינים כי להם מאלוהים חסד רב.

(الاحزاب פרשת בעלי הברית 33:46-48)

159. قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ لا إِلَهَ إِلاَّ هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَآمِنُواْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

אמור: הוי בני אדם, הנני שליח אלוהים אליכם יחד. אלוהים אשר לו מלכות השמים והארץ אין אלוה על פניו, מחיה וממית. האמינו, אפוא באלוהים ובשליחו הנביא – איש המידות אשר מאמין באלוהים- ובדבריו, ולכו אחריו למען תלכו באורח מישרים.

(الاعراف פרשת המחיצה 7:159)

29. وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلاَّ كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لا يَعْلَمُونَ

ולא שלחנוך כי אם לאנושות כולה, מבשר ומזהיר, ואולם מרבית האנשים דלי דעת.

(سبأ פרשת שבא 34:29)

4. وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ

ואכן לך שכר אשר לא ייפסק.

5. وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ

ואתה בעל תכונות נעלות. **(القلم פרשת העט 68:4-5)**

41. مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

לא היה מוחמד אבי איש מאנשיכם, ואולם שליח של אלוהים וחותם הנביאים הוא, ואלוהים הכל- יודע.

22. لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا

כבר היתה לכם בשליח אלוהים דוגמה יפה, לכל אשר תלה תקוותו באלוהים וביום האחרון והרבה להזכיר את שם אלוהים.

57. إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

הנה אלוהים ומלאכיו מברכים את הנביא, הוי המאמינים, התפללו לשלומו והיו מסורים לו.
(الاحزاب פרשת בעלי הברית 33:41,22,57)

30. مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاء عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاء بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

מוחמד הוא שליח אלוהים, ואלה אשר אתו קשים נגד הכופרים, אך רחמנים ביניהם לבין עצמם, תראה אותם כורעים ומשתחוים מבקשים חסד מאלוהים ורצון: סימניהם על פניהם מרשמי הסגידה. זה מַשְלָם בתורה מַשְלָם באנגליון כזרע אשר הוציא גבעולו והתחזק והתקשה והתיישר על קנהו להנאת הזורעים, והרגזת הכופרים. אלוהים הבטיח לאלה מהם אשר האמינו ואת הטוב עשו כפרה ושכר רב. **(الفتح פרשת הכיבוש 48:30)**

32. قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

אמור: אם אוהבים אתם את אלוהים לכו אחריי יאהב אתכם ויסלח לחטאיכם כי הוא סלח ורחמן.

33. قُلْ أَطِيعُواْ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّ اللَّهَ لاَ يُحِبُّ الْكَافِرِينَ

אמור: צייתו לאלוהים ולשליחו, אך אם יפנו עורף הנה לא יאהב אלוהים את הכופרים. **(آل عمران פרשת בני עמרם 3:32-33)**

68. يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لاَ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

השליח! מסור אשר הורד אליך מריבונך, כי אם לא כן תעשה, הנה לא מסרת את אשר שלח, אלוהים יגן עליך מפני האנשים וכן לא ינחה אלוהים את אלה הכופרים. **(المائدة פרשת השולחן 5:68)**

6. עבודת אלוהים

התפילה היא העמוד השני מבין חמשת עמודי האיסלאם, הראשון שבהם הוא האמונה באחדות האל.

התפילה היא האמצעי החזק ביותר ביצירת חיזוקי הקשר עם הבורא והדבקות בו.. התפילה הינה תופעה דינמית. האלוהים מקשיב ועונה לקוראיו.

התפילה בעיני האיסלאם היא השתפכות נפש ישירה ובלתי מוגבלת של המתפלל לפני הוד המלכות האלוהית, תוך ביטחון בחסדו וכוחו של "אללה".

בעת תפילה אין כל צורך במתווך בין האדם ובוראו.

6. وَمَا أُمِرُوا إِلاَّ لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاء وَيُقِيمُوا الصَّلاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ **והם לא צוּוּ כי** אם לעבוד את אלוהים תמימים עמו על דרך "החניפים", ולקיים את התפילה ולתת את ה"זכאת", וזאת היא הדת הנכונה. **(البينة פרשת ההוכחה 98:6)**

57. وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالإِنسَ إِلاَّ لِيَعْبُدُونِ

לא בראתי את הג'ין ואת בני האדם כי אם למען יעבדוני. **(الذاريات פרשת המזרות51:57)**

79. أَقِمِ الصَّلاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا

קיים תפילה משקיעת השמש ועד לחשכת הלילה וקרא את הקוראן עם שחר. אכן קריאת הקוראן עם שחר רצויה בעיני אלוהים.

80. وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَى أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا

ושקוד על קריאתו בתפילת הלילה, תפילת זכות היא לך, אולי יקימך אלוהים במקום מהולל. **(الاسراء פרשת בני ישראל מסע הלילה 17:79-80)**

239. حَافِظُواْ عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلاَةِ الْوُسْطَى وَقُومُواْ لِلّهِ قَانِتِينَ

שמרו את התפילות ואת תפילת התווך ועמדו כנועים לפני אלוהים. **(البقرة פרשת הפרה 2:239)**

7. הצום

הקוראן הקדוש קובע שיש לצום בחודש רמדאן, שהוא חודש ירחי, מעמוד השחר עד שקיעת החמה.

זוהי שיטת חינוך המביאה לעשות צדק ומקילה על מבקש האלוהים להגיע למרום הרוחניות. האדם השרוי בצום משיג ברוחו את מתנות האל, והצום מסייע לאדם להשתמש בהן לטובה.

184. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

הוי המאמינים! צוויתם בכתובים על הצום כאשר צוּוּ מי שלפניכם למען תשמרו.

185. أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ وَأَن تَصُومُواْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

ימים כמניינם –אך מי בכם חולה או בדרך מסעו- מספר ימים אחרים. ומי שיוכלו לו – אך בעינויים- פדיונם האכל עני. ועושה הטוב מרצונו, ייטב לו. וטוב לכם אשר תצומו אם יודעים אתם. **(البقرة פרשת הפרה 2:184-185)**

8. מס הזכות – מתן צדקה

מטרת תרומת הרכוש האישית המוטלת על פי הקוראן נרמזת על פי עצם השם "זכאת". מילה זו פרושה: "מטהר ומגדיל". על ידי ניכוי חלק מכל רכוש פרטי, מיטהר הנותר לאלה הזכאים ליהנות ממנו. ועל ידי הקצאת הרווחים לשירות הציבור מטפחים את טובתו.

"זכאת" הנה העמוד השלישי של האיסלאם והיא משקפת את החשיבות אשר האיסלאם מייחס לאחריותו של היחיד לעמיתיו.

44. وَأَقِيمُواْ الصَّلاَةَ وَآتُواْ الزَّكَاةَ وَارْكَعُواْ مَعَ الرَّاكِعِينَ

וערכו תפילה ותנו את מס "הזכאת" וכרעו עם הכורעים. **(البقرة פרשת הפרה 2:44)**

39. فَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

ותן לקרוב את חלקו, ולעני ולעובר אורח. זה טוב יותר לאלה המבקשים את חסדו של אלוהים והם המצליחים. **(الروم פרשת הרומים 30:39)**

20. وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ

ובהונם חלק למבקש חסד, ולזה שאינו יכול לבקש. **(الذاريات פרשת המזרות 51:20)**

25. وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ

ואשר בהונם חלק קבוע.

26. لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ

למבקש חסד, ולזה שאינו יכול לבקש. **(المعارج פרשת המעלות 70:25-26)**

60. إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاء وَالْمَسَاكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

אכן הצדקות לעניים ולאביונים ולמופקדים עליהם, ולאלה אשר נקשרו לבותיהם (לאיסלאם), ולפדות שבויים, ולחייבים חוב, ולדרך אלוהים, ולעובר אורח. זאת היא

מצווה מאת אלוהים. ואלוהים יודע וחכם. **(التوبة פרשת התשובה 9:60)**

255. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ أَنفِقُواْ مِمَّا رَزَقْنَاكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لاَّ بَيْعٌ فِيهِ وَلاَ خُلَّةٌ وَلاَ شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ

הוי המאמינים, פזרו ממה שחילקנו לכם, בטרם יבוא יום לא פדיון בו ולא רעות ולא תחינה, והכופרים הם המריעים. **(البقرة פרשת הפרה 2:255)**

262. مَّثَلُ الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِّئَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

משל המפזרים את הונם למען אלוהים כמשל הגרעין אשר הניב שבע שיבולים ובכל שיבולת מאה גרעינים, ואלוהים מכפיל לאשר חפץ ואלוהים שופע טוב ויודע כל.

263. الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لاَ يُتْبِعُونَ مَا أَنفَقُواُ مَنًّا وَلاَ أَذًى لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلاَ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلاَ هُمْ يَحْزَنُونَ

המפזרים את הונם למען אלוהים ואינם ממלאים אחרי פזרם להוכיח ולפגוע, שכרם שמור אצל ריבונם, לא פחד עליהם, והמה לא ייעצבו.

266. وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

ומשל המפזרים הונם להפיק רצון אלוהים ולכונן נפשותיהם, כמשל גנה עלי רמה אשר בא עליה מטר סוחף, ואת פריה נתנה כפלים – ואם לא יבוא עליה מטר דיה בטל, ואת אשר תעשו אלוהים רואה.

275. الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلاَنِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلاَ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلاَ هُمْ يَحْزَنُونَ

המפזרים את הונם בלילה וביום, בסתר ובגלוי, שכרם שמור להם אצל ריבונם – ולא עליהם הפחד והמה לא ייעצבו. **(البقرة פרשת הפרה 2:262,266,275)**

39. هَاأَنتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبْخَلُ وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ

הנה אתם נקראים לתרום מכספכם בדרך אלוהים ויש בכם המקפץ ידו, אכן זה המקפץ ידו מקפצה לנפשו. אלוהים הוא העשיר ואתם העניים. ואם תפנו עורף יביא במקומכם אנשים זולתכם והם לא יהיו כמוכם. **(محمد פרשת מוחמד47:39)**

9. עקרונות בסיסיים של המערכת הכלכלית

התפיסה הכלכלית הבסיסית של האיסלאם היא שהבעלות המוחלטת של הכל היא לאלוהים לבדו.

בעלות משפטית של היחיד, כלומר, זכות החזקה והשימוש וההעברה, מוכרת ומובטחת על פי האיסלאם, אולם כל בעלות כפופה לחובה המוסרית שכל שכבות החברה זכאיות לחלק בכל הרכוש.

חלק מחובה זו מנוסח בצורה משפטית ומובטח על ידי סנקציות מתאימות, אולם עיקר החובה מובטח על ידי מאמץ וולונטרי (חלוצי), הבא להעניק לכל את הטובות הרוחניות והמוסריות.

117. وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلائِكَةِ اسْجُدُوا لآدَمَ فَسَجَدُوا إِلاَّ إِبْلِيسَ أَبَى

וכאשר אמרנו למלאכים : "השתחוו לאדם", אכן השתחוו, פרט לאבליס שסירב.

118. فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى

ואז אמרנו : הוי אדם, הנה זה אויב לך ולאשתך, אל יוציאכם, אפוא, מגן העדן פן תהיה אומלל.

119. إِنَّ لَكَ أَلاَّ تَجُوعَ فِيهَا وَلا تَعْرَى

ומובטח לך שלא תרעב בו ולא תהלך ערום

120. وَأَنَّكَ لا تَظْمَأُ فِيهَا وَلا تَضْحَى

ולא תצמא בו ולא תכך החמה. **(طه פרשת "טא-הא" 120-117:20)**

189. وَلاَ تَأْكُلُواْ أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُواْ بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُواْ فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ

* ולא תאכלו איש את רכוש רעהו בשוא ולא תיגשוהו לפני השופטים למען תאכלו מרכושם של הבריות בעוול, ואתם ידעתם. **(البقرة פרשת הפרה 2:189)**

30. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَأْكُلُواْ أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلاَّ أَن تَكُونَ تِجَارَةً عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ وَلاَ تَقْتُلُواْ أَنفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا

המאמינים, אל תגזלו איש את רכוש רעהו בשוא אם לא יהיה בהסכם מסחרי ביניכם,

ולא תמיתו את נפשותיכם, כי אלוהים רחום עליכם.
(النساء פרשת הנשים4:30)

10. אִסור הריבית

המלה לריבית בקוראן היא "ריבּא". הריבא אסור משום שהוא נוטה להפנות את העושר לידיו של חוג קטן ומצומצם.

בכל מקרה של הלוואה הנושאת ריבית, המלווה מנצל למעשה את מצוקתו של הלווה ומתעשר ממנה.

276. الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لاَ يَقُومُونَ إِلاَّ كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُواْ إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَن جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِ فَانتَهَىَ فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

הנושכים ריבית לא יקומו לתחיה אלא כקום האיש אשר המיטו [1] השטן ממגע. זאת עקב כי אמרו: "הן דין הסחר כדין הריבית". ואלוהים התיר את הסחר, ואת הריבית אסר. ומי שאזהרת ריבונו הגיעתהו וחדל, הנה לרשותו את אשר לקח לפני כן, וישפטנו אלוהים. ואלה אשר יחזרו לנשוך, הן בני גהנום המה, בו ישכנו לעד.

1) המיטו: מלשון מוטט – הכשיל – וזאת לעומת המיתו:

277. يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لاَ يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ

אלוהים שם לְאַל [2] את הריבית, ומרבה הון בעלי צדקה, ואין אלוהים אוהב כל כופר נפשע.

2) שם לאל: שלל- בטל

278. إِنَّ الَّذِينَ آمَنُواْ وَعَمِلُواْ الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُواْ الصَّلاَةَ وَآتَوُاْ الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلاَ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلاَ هُمْ يَحْزَنُونَ

אכן המאמינים ועושים הישר ועורכים תפילה, ונותנים לצדקה, שכרם עם ריבונם, ולא עליהם הפחד, והמה לא ייעצבו.

279. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ اتَّقُواْ اللَّهَ وَذَرُواْ مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ

הוי המאמינים, ייראו את אלוהים וזנחו את הנותר מן הריבית, אם מאמינים אתם.

280. فَإِن لَّمْ تَفْعَلُواْ فَأْذَنُواْ بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُؤُوسُ أَمْوَالِكُمْ لاَ تَظْلِمُونَ وَلاَ تُظْلَمُونَ

ואם לא תעשו כן הנה שמעו כי מלחמה היא בכם מאלוהים ומשליחו, ואם תשובו הנה ראשית הונכם תהיה לכם: לא תַעַשְקו ולא תֵעָשקו.

281. وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَدَّقُواْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

ואם קצרה ידו של החייב לשלם את חובו, חכו עד אשר ירחב לו, וכי תעשו צדקה טוב לכם לו ידעתם.

282. وَاتَّقُواْ يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لاَ يُظْلَمُونَ

וייראו יום בו תשובו בו אל אלוהים, אז תיגמל כל נפש כפָעֳלָה ולא יורע להם. **(البقرة פרשת הפרה 282-2:276)**

11. העליה לרגל למכה

הקוראן ממליץ לכל מוסלמי לעלות לרגל "למכה" פעם אחת בחייו, אם ידו משגת ואם הנסיעה בטוחה. במרכז העליה לרגל עומדת "הכעבה" שהיא על פי "הקוראן" הבית הראשון שנבנה לעבודת אלוהים.

מטרת העליה לרגל היא לטעת בלב המוסלמים הרגשת אחווה בין העמים, ועל ידי מילוי טקסים מסוימים להטביע בהכרתם שהאל הוא מרכז חייהם.

26. إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ. *

הנה אלה הכופרים ומתעים אחרים מדרך אלוהים והמסגד הקדוש, המיועד לכל בני האדם, הן השוהים והן עוברי הדרך, ואלה המבקשים לחללו בפשע אנו נטעימם עונש מכאיב.

27. وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

וזכור, כאשר קבענו לאברהם את מקום הבית ואמרנו: אל תשתף עמי דבר, וטהר את ביתי למקיפים אותו, ולעומדים בו, ולכורעים ולמשתחווים.

28. وَأَذِّن فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ

וקרא לאנשים לעלות לחג', יבואו אליך רגלים ועל כל גמל רזה שוקים, יבואו מכל דרך רחוקה.

29. لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُم مِّن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ

למען יזכו בתועלת, ויזכירו את שם אלוהים בימים ידועים על בהימת המקנה אשר העניק להם. אִכְלו, איפוא, מבשרה ותנו לרעב ולאומלל.

30. ثُمَّ لْيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ

ולאחר מכן יטהרו גופם, ויספרו שערם, וימלאו את נדריהם, ויקיפו את הבית העתיק.

(الحج פרשת החג' 30-22:26)

98. فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَن دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلاً وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ اللَّه غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

בו אותות ברורים, מקום אברהם, וכל הבא אליו מוגן. וכל המוצא את דרכו באדם חייב לעלות לבית, חובה היא עליו כלפי אלוהים. ואשר לכופרים, עליהם לזכור, שאין אלוהים זקוק לבני אדם. **(آل عمران פרשת בית עמרם 3:98)**

198. الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ فَمَن فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلاَ رَفَثَ وَلاَ فُسُوقَ وَلاَ جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُواْ مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُواْ فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى وَاتَّقُونِ يَا أُولِي الأَلْبَابِ

ומועד העלייה לרגל בחודשים ידועים, והגוזר אותה בהם על נפשו: יִשָּׁמֵר מאישה ומפשע וממריבה, בעת העלייה לרגל, וכל הטוב אשר תעשו אלוהים יודעו. וצידה הכינו לכם. את הטובה בצידה יראת אלוהים, ויראוני בני הבינה! **(البقرة פרשת הפרה 2:198)**

12. הפצת האמונה

במסירת בשורתו של "אללה" יש לשים לב לכל גורם היכול להשפיע על יחסו של כל אדם אשר היא נמסרת לו. יש לזכור שמטרה היא שהאדם יעריך ויענה לקריאה האלוהית.עיקרון זה מודגם היטב בהוראות שניתנו למשה ואהרון בדבר הדרך שבה היה עליהם לפנות לפרעה ולהזהירו.

34. وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلاً مِّمَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

ומי היטיב בדבריו מזה אשר קרא לדרך אלוהים, ועשה את הישר, ואמר: "הנני מן המסורים".

35. وَلا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ

ולא ישתוו הטובה והרעה, גמול אפוא (על הרע) בטוב, והנה זה אשר בינך ובינו איבה, כאילו בן ברית וידיד נפש הוא.

36. وَمَا يُلَقَّاهَا إِلاَّ الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلَقَّاهَا إِلاَّ ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ

ולא ישגו מידה זאת כי אם הסובלנים, ולא ישיגנה כי אם בר מזל גדול. **(פֻצלת פרשת חא-מים 41:34-36)**

126. ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

קרא אל דרך ריבונך בחכמה, ובאזהרה עדינה, והתווכח אתם בדרך הטובה יותר, כי אלוהים הוא היודע את אשר תעה מדרכו, והוא יודע מי הם המודרכים.

127. وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُواْ بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُم بِهِ وَلَئِن صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصَّابِرينَ

ובעת תגמול לאחרים, גמול להם באותה מידה שפגעו בכם, ואם תאריכו להם רוחכם הנה מה טוב גורלם של מאריכי הרוח.

128. وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلاَّ بِاللَّهِ وَلاَ تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلاَ تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ

הארך רוחך! אכן לא תשיג אורך רוח כי אם בעזרת אלוהים, ואל תיעצב עליהם ואל

תצטער על אשר הם זוממים.

129. إِنَّ اللّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَواْ وَّالَّذِينَ هُم مُّحْسِنُونَ

כי הנה אלוהים עם היראים אותו, ועם עושי הטוב. **(النحل פרשת הדבורה 129-16:126)**

6. وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلاَمَ اللّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لاَّ يَعْلَمُونَ

וכי יבקש אחד מעובדי האלילים את חסותך - תנה לו – עד אשר ישמע את דברי אלוהים. ואחרי כן הביאהו למקומו הבטוח, זאת יען כי עם חסרי דעת הם. **(التوبة פרשת התשובה 9:6)**

18. وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادِ *

ואלה אשר הרחיקו עצמם מעבודת האלילים, ושבו לאלוהים, להם הבשורה הטובה. בשר, אפוא, את עובדי.

19. الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُوْلُوا الْأَلْبَابِ

השומעים לדבר וההולכים אחרי הטוב שבו, המה אשר הנחם אלוהים, והמה אנשי הבינה. **(الزمر פרשת החבורות 19-39:18)**

13. מוסר ואתיקה

הקוראן מלמד שיש לקבל את החיים ולא לדחות אותם או להתרחק מהם. נזירות וסגפנות אינן מותרות על פי האיסלאם. הכלל העיקרי של החיים הוא בניהול חיי צדק ויושר ובשימוש נכון ומאוזן בתכונות האדם ובמתנות האל.

בתוך מסגרת כללית זו קובע הקוראן הוראות מפורטות בדבר טיפוח ערכים מוסריים ורוחניים.

המטרה היא פיתוח מיטיב ומתואם של כל תכונות האדם.

11. إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

אכן המאמינים אחים הם, השלימו, אפוא, בין אחיכם וייראו אלוהים למען תרוחמו.

12. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَى أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلا نِسَاء مِّن نِّسَاء عَسَى أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلا تَنَابَزُوا بِالأَلْقَابِ بِئْسَ الاِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُوْلَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

הוי המאמינים, אל ילעגו אנשים לאנשים אחרים, כי אולי טובים הם מהם, ולא נשים לנשים אחרות, כי אולי טובות הן מהן. ואל תוציאו דיבה איש על רעהו, ולא תכנו איש את רעהו בשמות גנאי, מה רע הוא שם הגנאי אחרי האמונה, וכל אשר לא ישובו בתשובה הנה המה הפושעים.

13. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلا تَجَسَّسُوا وَلا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ

הוי המאמינים! אל תרבו לחשוד, אכן כל שמץ חשד אשמה הוא. ואל תרגלו ואל תדברו בסתר איש אל רעהו, הייטב בעיני איש מכם לאכול את בשר אחיו המת? הן תמאסו זאת. וייראו את אלוהים כי הוא מקבל שבים ורחום. **(الحجرات פרשת החדרים 13-11:49)**

37. وَاعْبُدُواْ اللَّهَ وَلاَ تُشْرِكُواْ بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لاَ يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالاً فَخُورًا

ועבדו את אלוהים ואל תשתפו עמו דבר. והיטיבו עם ההורים והקרובים והיתומים והעניים והשכן הקרוב והשכן הרחוק והחבר אשר אתכם ועובר האורח, ועם אלה אשר

החזיקה בהם ימינכם (עבד ושפחה) כי אין אלוהים אוהב את היהיר והמתהלל.

38. الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللّهُ مِن فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا

המקמצים, ומצווים על אחרים להיות קמצנים, ומסתירים את אשר העניק להם אלוהים מחסדו, להם הכינונו קלון.

39. وَالَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاء النَّاسِ وَلاَ يُؤْمِنُونَ بِاللّهِ وَلاَ بِالْيَوْمِ الآخِرِ وَمَن يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاء قِرِينًا

ואלה אשר מפזרים את הונם למראית עין ואינם מאמינים באלוהים וביום האחרון זה אשר השטן יהיה לו לעמית, הנה עמית רע הוא לו. **(النساء פרשת נשים 39-4:37)**

91. اللّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالإِحْسَانِ وَإِيتَاء ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاء وَالْمُنكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

הנה אלוהים מצווה לעשות צדק, ולהיטיב, ולתרום לקרובים ואסר את התועבה והחטא והעושק, והוא מזהירכם למען תזכרו זאת.

92. وَأَوْفُواْ بِعَهْدِ اللّهِ إِذَا عَاهَدتُّمْ وَلاَ تَنقُضُواْ الأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلاً إِنَّ اللّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ

קיימו את התחייבותכם כלפי אלוהים, ואל תפירוה לאחר שאישרתם אותה בשבועה בעשותכם את אלוהים ערב לכם, כי יודע אלוהים את אשר תעשו.

93. وَلاَ تَكُونُواْ كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِن بَعْدِ قُوَّةٍ أَنكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلاً بَيْنَكُمْ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللّهُ بِهِ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

אל תהיו כזאת אשר התירה את החוטים אשר ארגה וטוותה בשקידה, בעשותכם את שבועתכם מרמה ביניכם להגדיל השפעת אומה על פני אומה אחרת, הנה אלוהים בוחן אתכם בזה, ויבהיר לכם ביום הדין את אשר נחלקתם בו. **(النحل פרשת הדבורה -16:91 93)**

136. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ كُونُواْ قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاء لِلّهِ وَلَوْ عَلَى أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالأَقْرَبِينَ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقَيرًا فَاللّهُ أَوْلَى بِهِمَا فَلاَ تَتَّبِعُواْ الْهَوَى أَن تَعْدِلُواْ وَإِن تَلْوُواْ أَوْ تُعْرِضُواْ فَإِنَّ اللّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

המאמינים, שמרו אמת בקומכם להעיד לפני אלוהים, וגם אם תעידו נגד עצמכם או נגד אבותיכם או קרוב משפחה בין עשיר ובין עני, כי אלוהים רואה את שניהם. ואל תלכו

אחרי התאווה לשנות עדות אמת, ואם תסלפו את האמת ותרחקו ממנה הנה אלוהים יודע את מעשיכם.

149. لاَّ يُحِبُّ اللّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوَءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلاَّ مَن ظُلِمَ وَكَانَ اللّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا

אלוהים איננו אוהב את המדברים רעות באזני כל, זולתי האדם אשר נעשק, ואלוהים שמע ויודע.

150. إِن تُبْدُواْ خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُواْ عَن سُوَءٍ فَإِنَّ اللّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا

אם תגלו את הטוב אשר עשיתם או תסתירוהו, ואם תסלחו על מעשה הרעה הנה אלוהים סולח ויכול. **(النساء פרשת הנשים 150-4:136,149)**

9. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ كُونُواْ قَوَّامِينَ لِلّهِ شُهَدَاء بِالْقِسْطِ وَلاَ يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَى أَلاَّ تَعْدِلُواْ اعْدِلُواْ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَاتَّقُواْ اللّهَ إِنَّ اللّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

הוי המאמינים, שמרו אמת בקומכם להעיד לפני אלוהים, ואל תמנע מכם שנאת אנשים מלהיות ישרים. היו ישרים, זה קרוב יותר לאלוהים, וייראו את אלוהים, כי יודע אלוהים את מעשיכם.

10. وَعَدَ اللّهُ الَّذِينَ آمَنُواْ وَعَمِلُواْ الصَّالِحَاتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

אלוהים הבטיח מתן סליחה למאמינים ולעושי הטוב, נוסף על שכר עצום.

11. وَالَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِآيَاتِنَا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

אך הכופרים ומכחשים באותותינו המה בני הגיהינום. **(المائدة פרשת השולחן 11-5:9)**

32. وَلاَ تَقْتُلُواْ أَوْلادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلاقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُم إنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْءًا كَبِيرًا

ואל תמיתו את ילדיכם בפחדכם מעוני, אנו נכלכל אותם ואתכם, אכן הריגתם חטאה גדולה.

33. وَلاَ تَقْرَبُواْ الزِّنَى إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاء سَبِيلاً

ואל תקרבו לזנות, כי תועבה היא ודרך רעה.

34. وَلاَ تَقْتُلُواْ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللّهُ إِلاَّ بِالْحَقِّ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَانًا فَلاَ يُسْرِف فِّي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا

ואל תהרגו את הנפש אשר אסר אלוהים להרגה כי אם בצדק, וכל אשר יהרגו בלי צדק

הנה קבענו לקרוביו זכות לגאול את דמו, אך לא יעברו על המידה בגאולת הדם, לבל יקבל הרוצח עזרה מקרוביו להריגות נוספות.

35. وَلاَ تَقْرَبُواْ مَالَ الْيَتِيمِ إِلاَّ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُواْ بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْؤُولاً

ואל תקרבו אל נכסי היתום כי אם לטובתו עד הגיעו לבגרותו. וקיימו את ההתחייבות כי עליהם תישאלו.

36. وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُواْ بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلاً

והשלימו את מידת המשקל, ושקלו באזני- צדק זה טוב לכם יותר, וטוב יותר לאחריותכם.

37. وَلاَ تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُوْلَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْؤُولاً

ואל תלך אחרי דבר שאין לך עליו ידיעה בדוקה, כי אכן השמיעה והראיה והלב, כל אלה ייקראו להעיד

38. وَلاَ تَمْشِ فِي الأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولاً

ואל תהלך בארץ ביהירות, כי לעולם לא תבקיע את הארץ, ולא תשיג בקומתך את גובה ההרים

39. كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيٍّئُهُ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا

הרע שבכל אלה הוא שנוא ונמאס בעיני אלוהיך. **(الاسراء פרשת בני ישראל, מסע הלילה 39-17:32)**

14 . "ג'יהאד" (מאמץ עליון למען אלוהים)

המונח "ג'יהאד" פירושו השימוש המרבי בכוח נגד היריבים, והם שלושה:

1. אויב הנראה לעין
2. השטן
3. יצר האדם עצמו

הקוראן קובע שכאשר מנהלים מלחמה יש לצמצם ככל האפשר את הפגיעה בחיים ואת הנזק לרכוש, ולסיים את מעשי האיבה מוקדם ככל האפשר.

40 . أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ.

לאלה המותקפים ניתנה הרשות להילחם כי אכן קופחו, ויכל יוכל אלוהים להנחיל להם ניצחון

41. الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۗ وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

אלה אשר נושלו מבתיהם בלא צדק רק עקב הכריזם: "אלוהינו הוא אללה". ולולא עצר אלוהים את השתערות האנשים, איש על רעהו, נהרסו מנזרים וכנסיות, ובתי כנסת ומסגדים אשר בהם שם אלוהים נזכר בלי הרף, ואמנם אלוהים יעזור לכל המקיים מצוותיו, כי אלוהים חזק וגיבור. **(الحج، פרשת החג' (עליה לרגל) 22:40-41)**

9. لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

אין אלוהים אוסר עליכם לנהוג בהגינות ובצדק עם אלה שלא נלחמו בכם נגד דתכם ולא גירשו אתכם מבתיכם, כי אלוהים אוהב את שומרי הצדק

~~10.~~ إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

אכן יניא אתכם אלוהים מאלה אשר נלחמו בכם, נגד דתכם, וגירשו אתכם מבתיכם מלקחת אותם כידידים, וכל המתיידדים עם אלה הנה הם הפושעים **(الممتحنة، פרשת הנבחנת 60:9-10)**

11. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

המאמנים! החפצים אתם כי אובילכם אל סחר אשר יצילכם מעונש מכאיב?

12. تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

האמינו באלוהים ובשליחו, והקריבו את הונכם ואת נפשותיכם במלחמת אלוהים כי הוא טוב לכם יותר, לו רק תבינו **(الصف פרשת אל-צף: המערך 61:11-12)**

70. وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ

אך אלה אשר הקריבו למעננו, ננחה אותם בדרכנו, אכן אלוהים לימין עושי טוב **(العنكبوت، פרשת העכביש 29:70)**

20. الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

אלה אשר האמינו ועזבו את מולדתם, וחירפו את נפשם והונם במלחמת אלוהים המה במעלה הגבוהה ביותר אצל אלוהים, והם הזוכים **(التوبة، פרשת התשובה 20)**

111. إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ ۚ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَاةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ ۚ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ ۚ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ()

אכן קנה אלוהים מן המאמינים את נפשותיהם ואת הונם למען אשר יתן להם גן עדן אשר למענו יילחמו מלחמת אלוהים, יַהַרגו ויֵהָרְגו ברית אמת היא כתובה בתורה, בברית החדשה ובקוראן ומי הוא נאמן מאלוהים לקיים את בריתו? שמחו, אפוא בקניינכם אשר קניתם, והוא האושר הגדול **(التوبة، פרשת התשובה 9: 111)**

96. لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۚ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً ۚ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا

אין המאמינים יושבי בית-זולתי באונס שווים לאלה המקריבים במלחמת אלוהים את הונם ואת נפשם. הרים אלוהים את מעלת המקריבים את הונם ואת נפשם על יושבי בית ולשניהם גזר אלוהים טוב. אך את המקריבים היפלה אלוהים על פני היושבים בשכר רב. **(النساء، פרשת הנשים 4:96)**

15. תכונות המאמינים

הקוראן מסביר את הצורך באמונה באלוהים ומפנה את תשומת הלב להוכחות בדבר קיומו.

הוא מדגיש שהאל שלח דברו תמיד בדרך ההתגלות. לו חדל אלוהים להראות את תכונותיו באמצעות הנביאים והשומעים בקולם, היתה האמונה החזקה בקיום האל מתמוטטת.

הכרחי, אפוא, כל עוד קיים המין האנושי, שההתגלות האלוהית תוסיף. ותיראה לאחדים מבני האדם.

1. بسم الله الرحمن الرحيم

בשם אלוהים הרחמן והרחום.

2. قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ

הצלח הצליחו המאמינים.

3. الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ

אשר בתפילתם נכנעים.

4. وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ

ומשיחות הבל מתרחקים.

5. وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ

ואת הצדקה הם נותנים.

6. وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ

ועל טהרות המין הם שומרים.

7. إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ

לא יקרבו לאישה, חוץ מנשותיהם ושפחותיהם אשר רכשה ימינם, ובזה אין עליהם דופי.

8. فَمَنِ ابْتَغَى وَرَاء ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ

אך אלה אשר יחמדו נשים מבלעדי אלה הנה הם החוטאים.

9. وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ

ואשר נאמנים לפיקדונם ולבריתם.

10. وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

ואשר שומרים על תפילותיהם

11. أُوْلَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ

המה היורשים

12. الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ.

אשר יירשו את גן העדן ויהיו בו לעולמים **(المؤمنون פרשת המאמינים 23:1-12)**

64. وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلامًا

ועובדי הרחמן הם אלה אשר מתהלכים על הארץ בענווה, ובעת ידברו אִתם הבורים יאמרו: "שלום".

65. وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا

והם אלה המעבירים את לילותיהם בתפילה לריבונם, משתחווים וקמים.

66. وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا

והאומרים: "אלוהינו העבר מעלינו עונש גיהינום, כי הוא רע ונצחי.

67. إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

אכן רע מושב גיהינום, ורע מקומו.

68. وَالَّذِينَ إِذَا أَنفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا

ואלה אשר בתרמם את הונם, אינם מפריזים ואינם מקמצים, כי אם על המידה הם שומרים.

69. وَالَّذِينَ لا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلاَّ بِالْحَقِّ وَلا يَزْنُونَ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا

ואלה אשר לא יקראו לאלוה זולתי אלוהים לבדו, ולא יהרגו את הנפש אשר אסר אלוהים להרגה כי אם בצדק, ולא יעסקו בזנות. וכל העושה את כל אלה הוא אשם.

70. يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا

ועונשו יוכפל ביום הדין, ויישאר בו מושפל לנצח.

71. إِلاَّ مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلا صَالِحًا فَأُوْلَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا **מלבד אלה אשר חזרו בתשובה והאמינו ועשו מעשה ישר, ימיר אלוהים את מעשיהם הרעים לטובים, כי אלוהים סלח ורחמן.**

72. وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا

כל החוזר בתשובה ועושה את הטוב, הנה הוא שוב ישוב אל אלוהים.

73. وَالَّذِينَ لا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا

ואלה אשר לא יעידו עדות שקר, ובעברם על פני דוברי הבל יעברו כאנשי כבוד.

74. وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا

ואלה אשר בהזכיר להם את אותות ריבונם אינם מגיבים, כחרשים ועיוורים.

75. وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا

והם אשר יאמרו: "אלוהינו, תנה לנו נחת רוח מנשותינו וצאצאינו, ושימנו מופת ליראי אלוהים.

76. أُوْلَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلامًا

אלה, שכרם מקום נעלה בגן עדן על אורך רוחם, וימצאו בו ברכה ושלום.

77. خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

ובו ישכנו לנצח, אכן טוב מושב גן העדן, וטוב מקומר.

78. قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا

אמור, לכופרים לא היה אלוהים שם לב אליכם לו קראתם אליו, אך אתם כבר כיזבתם מקודם, ולכן אין מנוס מעונש נצחי. **(الفرقان פרשת ה-פורקאן 78-25:64)**

31. إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلائِكَةُ أَلاَّ تَخَافُوا وَلا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ

אולם אלה אשר אמרו: אלוהינו אלוהים, והיו ישרים, ירדו עליהם המלאכים לאמור: אל תפחדו ואל תיעצבו והתבשרו בגן עדן שהובטח לכם.

32. نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ **אנו בעלי** בריתכם בחיי העולם הזה ובחיי העולם הבא ולכם בו כל אשר תתאוונה נפשותיכם, ולכם מה שתבקשו.

33. نُزُلاً مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ

אירוח, לכבודכם מאת הסלח והרחום. **(فصلت פצלת 33-41:31)**

16. שוויון זכויות בין הגבר והאשה

לפני הופעת האיסלאם לא היו לנשים, כקולקטיב, זכויות משפטיות. האיסלאם הוא הדת היחידה שקבעה מכלול מושלם של חוקים הנותנים הגנה מלאה לזכויות הנשים, בהשוותו אותן לגברים, הן במשור הרוחני והדתי והן במישור החמרי והעניק להן מעמד בלתי תלוי, וזכויות בַּעֲלוּת ברכוש, בהכלילו את חובותיהן וזכויותיהן בחוק האלוהי.

98. مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ

וכל העושים טוב, באמונה, אם זכר ואם נקבה, אכן נעניק להם חיים טובים, ונגמול להם על מעשיהם טוב יותר מאשר עשו.

(النحل פרשת הדבורה 16:98)

125. وَمَن يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلاَ يُظْلَمُونَ نَقِيرًا

וכל העושים טוב, באמונה, אם זכר ואם נקבה, יבואו אל גן העדן ולא יקופחו מאומה.

(النساء פרשת הנשים 4:125)

36. إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

הנה המוסלמים והמוסלמיות, והמאמינים והמאמינות, והנאמנים לאלוהים, והנאמנות, והצודקים והצודקות, והסבלנים והסבלניות, והצנועים והצנועות, והנותנים צדקה והנותנות, והצמים והצמות, והשומרים על ערוותם והשומרות, והזוכרים את אלוהים תמיד והזוכרות, הועיד להם אלוהים סליחה ושכר גדול. **(الاحزاب פרשת בעלי הברית 33:36)**

40. مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلا يُجْزَى إِلاَّ مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ

כל העושה רעה ייענש אך לפיה. וכל העושים טוב באמונה, אם זכר ואם נקבה, אלה יבואו לגן עדן ויקבלו בו גמול בלי שיעור. **(غافر פרשת הסולח 40:41)**

229. وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلاثَةَ قُرُوءٍ وَلاَ يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُواْ إِصْلاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ

وَاللّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

והגרושות תמתנה לבדן, עד מלאת להן שלוש טהרות, ואינן בנות חורין להסתיר את אשר ברא אלוהים ברחמיהן, אם מאמינות הן באלוהים וביום האחרון. ולבעליהן זכות יותר להשיבן בזאת אם יחפצו לעשות שלום. וזכות להן כזכות הגבר שמעליהן בצדק, ולגברים יתרון עליהן. ואלוהים גיבור וחכם.

230. الطَّلاَقُ مَرَّتَانِ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ وَلاَ يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَأْخُذُواْ مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلاَّ أَن يَخَافَا أَلاَّ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلاَّ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلاَ تَعْتَدُوهَا وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

הגירושין, שתי פעמים, ואחרי כן חובה, להחזיקן בצדק או לשלחן ברוחב לב. ולא תקחו מאומה מאשר נתתם להן, אלא אם ייראו השניים שמא לא יקיימו את סייגי אלוהים. אין בהם עוול יען כי תפדה עצמה בו. אלה סייגי אלוהים ולא תעברו אותם. והעוברים את סייגי אלוהים המה המריעים. **(البقرة פרשת הפרה 2:229-230)**

17. נבואות

רבים מפרקי הקוראן הראשונים מביאים תופעות שונות כהוכחה וכתמיכה לתורותיו העיקריות. חלק מפרקים אלה מכיל נבואות אשר נתגשמו לעיני עדים במהלך הדורות. תכיפות ההתגשמות היא במלוא מובנה המילולי של הנבואה. לפעמים ההקשר הוא מטפורי בלבד, ולעתים מכיל את שני הסממנים.
כפי שכבר הוסבר, עצם שמו של הספר מעיד על היותו נבואה כוללת אשר נתגשמה בפני עדים במשך הדורות.
ההתגלות הראשונה, למשל, מבשרת את בוא תקופות החכמה על ידי הפצתה באות הכתובה.

20. مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ

הזרים את שני הימים. והם, באחד הימים ייפגשו.

21. بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ

בין שניהם חיץ לא יעברו אחד את גבול האחר.

34. يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالإِنسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ فَانفُذُوا لا تَنفُذُونَ إِلاَّ بِسُلْطَانٍ

הוי חברת הג׳ין ובני האדם! אם יכולים אתם לעבור מקצות השמים והארץ, עברו אפוא, אכן לא תצליחו כי אם בסמכות.

35. فَبِأَيِّ آلاَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

באיזה מאותות אלוהים תכחשו, אפוא?

36. يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلا تَنتَصِرَانِ

תישלח עליכם להבת אש, ועשן, ולא תוכלו להושיע לנפשכם. **(الرحمن פרשת הרחמן 55:20,34-36)**

2. إِذَا السَّمَاء انشَقَّتْ

בעת יתבקעו השמים.

3. وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

ויאזינו לאלוהים בכישרון.

4. وَإِذَا الأَرْضُ مُدَّتْ

ובעת שהארץ תתמודד.

5 . وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

ותוציא את אשר בתוכה ותתרוקן.

6. وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

ותאזין לאלוהיה בכישרון. **(الانشقاق פרשת הבקיעה 84:2-6)**

5. وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

וכאשר הנאקות ההרות תינטשנה.

8. وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

וכאשר הנפשות תיזָוֵגְנָה

11. وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

וכאשר המגילות תיפרשנה.

12. وَإِذَا السَّماءُ كُشِطَتْ

וכאשר השמיים ייחשפו. **(التكوير פרשת הקיפול 81:5,8,11)**

2. إِذَا زُلْزِلَتِ الأَرْضُ زِلْزَالَهَا

בעת תרעש הארץ את רעשה.

3. وَأَخْرَجَتِ الأَرْضُ أَثْقَالَهَا

ותוציא הארץ את נטל משאיה.

4. وَقَالَ الإِنسَانُ مَا لَهَا؟"

ויאמר האדם: "מה לה?

5. يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

אז תספר את דברה.

6. بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا

כי אלוהיך חשף לה חזון.

7. يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ

באותו יום יופיעו האנשים בקבוצות מפוזרות למען יראו את מעשיהם.

8. فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

וכל אשר עשה טוב כמשקל גרגר אבק אכן יראנו.

9. وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

וכל אשר עשה רע, כמשקל גרגר אבק, אכן יראנו.

(الزلزلة פרשת הרעש 9-99:2)

106. وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا

ישאלוך על דבר ההרים, אמור: אלוהים יפורר אותם כאבק.

107. فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا

ויעזבם כמישור שטוח

108. لا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلا أَمْتًا

לא תראה בהם עיקום או בליטה. **(طه פרשת טאהא 20:106-108)**

83. وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لا يُوقِنُونَ

וביום יוכרע דינם נוציא להם מבהמת הארץ אשר תפצעם על אשר לא שמעו לנו ולא בטחו באותותינו. **(النمل פרשת הנמלים 27:83)**

8. فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ

וכאשר יסנוור הברק את הראיה.

9. وَخَسَفَ الْقَمَرُ

והירח ילקה.

10. وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

וייאספו השמש והירח יחד. **(القيامة פרשת התקומה 75:8-10)**

18. התבוננות בטבע

אחד המאפיינים של הקוראן הוא שאף על פי שהוא בן יותר מ 1400 שנה, לא תיאר דבר בטבע אשר נתגלה כלא-נכון על ידי המחקר שלאחריו. קטעים רבים מתייחסים לתגליות מדעיות חדשות, ואחרים מצביעים על תופעות אשר עודן מחכות לחקרן. אך מעט קטעים נבחרו להדגים חלק מהמשמעויות של האיזכורים הרבים מאד של תופעות – טבע הנזכרות בקוראן.

30. وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ

ומאותותיו בריאת השמים והארץ וכל הממלא אותם מכל חי, והוא יוכל לאספם כאשר יחפץ. **(الشورى פרשת העצה 42:30)**

99. وَهُوَ الَّذِيَ أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ

והוא אשר הקים אתכם מנפש אחת, דרך אב ואם (והכין אתכם לחיי העולם הזה ולחיי העולם הבא), אכן הבהרנו את האותות לאנשי בינה.
(الانعام פרשת המקנה 6:99)

2. يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُواْ رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالاً كَثِيرًا وَنِسَاء وَاتَّقُواْ اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

הוי בני האדם! ייראו את אלוהים אשר ברא אתכם מנפש אחת וברא ממנה את בת זוגה, והפיץ מהם אנשים רבים ונשים. וייראו את אלוהים אשר בשמו תשאלו איש את רעהו חסד. כי אלוהים משגיח עליכם ומעמידכם במבחן. **(النساء פרשת הנשים 4:2)**

7. هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاء لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

הוא היוצר אתכם ברחם אמותיכם כרצונו. אין אלוה זולתו, העזוז והחכם. **(آل عمران פרשת בית עמרם 3:7)**

20. أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ بِالْحَقِّ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ

הלא תראה כי אלוהים ברא את השמים ואת הארץ על יסודות החכמה. אם ירצה ישמידכם ויביא בריאה חדשה. **(ابراهيم פרשת אברהם 14:20)**

87. وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ

וראה את ההרים אשר תחשבם ליציבים, והם נעים כנוע העננים. זהו מעשה אלוהים שהיטיב להתקין כל דבר, וכן הוא יודע את אשר תעשו. **(הנמל פרשת הנמלים 27:87)**

6. يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّى وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

בני האדם! אם יש לכם ספקות בדבר תחית- המתים, זכרו כי אנו יצרנו אתכם מעפר, אחרי כן מטיפה, אחרי כן מדם קרוש, ומעובר מפותח בעל רוח חיים, או מפותח בחלקו, למען, יובהר לכם עוז כוחנו, ואנו שומרים ברחם את כל מה שנרצה עד למועד קבוע. אחרי כן נוציאכם תינוקות, ואתם גדולים ומתבגרים. ויש מכם שנפטר לפני זמנו, ויש מכם שמגיע לשיבה לא יחפוץ בה וישכח כל אשר ידע בחייו. ותראו את הארץ ללא סימן חיים, וכאשר ירד עליה גשם תחל לנוע כדי לגדל ולהצמיח סוגי צמחים משמחי עיניים.

(الحج פרשת ה-חג' העליה לרגל 22:6)

9. وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لاَ تَعْلَمُونَ

והוא ברא את הסוסים והפרדים והחמורים לנוי, ולמען תרכבו עליהם. והוא בורא מה שאינכם יודעים.

(النحل פרשת הדבורה 16:9)

18. קריאות תפילה

התפילה היא מערכת יחסים בין האל והאדם שאלוהים בלבבו.

חסדו של האל הוא המושך אליו את האדם. האדם עונה בתודה וברוח נכונה והאל נעשה קרוב לו.

בתפילה מקבלת מערכת יחסים זו משמעות ומניבה תוצאות מיוחדות. מי שנתנסה בניסיון רוחני ובהישיגיו, יודע, ויודע זאת מחזרות נשנות, שהמאמין השלם זוכה לכוח יצירה על ידי תפילתו.

187. وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُواْ لِي وَلْيُؤْمِنُواْ بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ

וכי ישאלוך עבדַי עלי, הרי קרוב אנוכי. עונה לקריאת הקורא אלי. ייענו לי, איפוא, ויאמינו בי למען ילכו בהנחיה.

(البقرة פרשת הפרה 2:187)

202. وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

ומהם אשר יאמר: ריבוננו! תן לנו טובה בעולם הזה, וטובה בעולם הבא, ושמורנו מפני תוכחת האש.

203. أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُواْ وَاللّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ

אלה, חלק להם על אשר זכו, ואלוהים מהיר חשבון. **(البقرة פרשת הפרה 2: 202,203)**

287. لاَ يُكَلِّفُ اللّهُ نَفْسًا إِلاَّ وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لاَ تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلاَ تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلاَ تُحَمِّلْنَا مَا لاَ طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنتَ مَوْلاَنَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

אין אלוהים כופה נפש אלא כיכולתה. אשר זכתה בו לה הוא, ואשר התחייבה בו עליה. ריבוננו! אל תייסרנו אם שכחנו ואם טעינו. ריבוננו ואל תכביד עלינו אֱכֶף כאשר הכבדת על אשר לפנינו. ריבוננו! ואל תעמיס עלינו אשר לא נוכל שאתו. וסלח לנו, ומחל לנו ורחם עלינו. אתה מגיננו הושיענו איפוא מפני עם הכופרים. **(البقرة פרשת הפרה 2: 287)**

191. إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَاخْتِلاَفِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الألْبَابِ

הנה בבריאת השמים והארץ, ובחילופי הלילה והיום אותות לאנשי בינה.

192. الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىَ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذا بَاطِلاً سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

אשר מזכירים את אלוהים בעמידה ובישיבה, ובשכבם על צידם, ומתבוננים אל בריאת השמים והארץ, לאמור: "רבוננו לא בראת זאת לתוהו- ישתבח שמך! שומרנו, אפוא, מעונש גהינום.

193. رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ

ריבוננו! הנך משפיל את האיש אשר תבואהו בתוך גהינום, ואין לפושעים כל מושיע.

194. رَّبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ آمِنُواْ بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الأبْرَارِ

ריבוננו! הנה שמענו קורא הקורא לאמונה, לאמור: "האמינו באלוהים!" והאמנו. אלוהינו! סלח נא, אפוא, לחטאינו, וכפר לנו עוונותינו, ואסוף אותנו עם הישרים.

195. رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدتَّنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلاَ تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لاَ تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

אלוהינו ותן לנו את אשר הבטחתנו על ידי שליחיך, ואל תשפילנו ביום התקומה, כי אתה לא תפר דבריך

196. فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لاَ أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى بَعْضُكُم مِّن بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُواْ وَأُخْرِجُواْ مِن دِيَارِهِمْ وَأُوذُواْ فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُواْ وَقُتِلُواْ لأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّن عِندِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِندَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ

ועתר להם ריבונם לאמור: אכן לא אקפח את עמלו של איש מכם, אם זכר ואם נקבה, צאצאים אתם זה לזה. ולכן, אלה אשר היגרו ונשלו ממולדתם, ונפגעו למעני, נלחמו ונהרגו, אכפר לחטאיהם, ואכניס לגן עדן יזרמו מתחתיו הנהרות, גמול מאת אלוהים, כי אתו הגמול הטוב ביותר. **(آل عمران פרשת בית עמרם 196-191:3)**

19. פרקים קצרים לשינון

1. بسم الله الرحمن الرحيم

בשם אלוהים הרחמן והרחום.

2. وَالْعَصْرِ

נשבע אני בחלוף הזמנים.

3. إِنَّ الإِنسَانَ لَفِي خُسْرٍ

אכן כל האדם אובד

4. إِلاَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ

זולתי המאמינים ועושי הישר והמצווים איש את אחיו על האמת, ומצווים איש את אחיו על אורך הרוח.

(العصر פרשת חלוף הזמנים 103:1-4)

بسم الله الرحمن الرحيم

בשם אלוהים הרחמן והרחום

2. قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ

אמור: הוי הכופרים!

3. لا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

אינני עובד את אשר אתם עובדים.

4. وَلا أَنتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

ואינכם עובדים את אשר אנוכי עובדו.

5. وَلا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ

ולעולם אינני עובד את אשר עבדתם.

6. وَلا أَنتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

ולא אתם עובדים את אשר אני עובד.

7. لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

לכם דתכם ולי דתי. **(الكافرون פרשת הכופרים 109:1-7)**

1. بسم الله الرحمن الرحيم

בשם אלוהים הרחמן הרחום.

2. إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

בבוא ישע אלוהים והניצחון.

3. وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

ואתה תראה את האנשים באים בדת אלוהים עדות... עדות.

4. فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

תן שבח ריבונך אליו. הן שב תדיר הוא. **(الفتح פרשת הישע 110:1-4)**

1. بسم الله الرحمن الرحيم

בשם אלוהים הרחמן הרחום.

2. قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

אמרו: הוא אלוהים אחד.

3. اللَّهُ الصَّمَدُ

אלוהים הצור.*

4. لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

לא ילד ולא הולד.

5. وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَد

ואין דומה לו אחד. **(الاخلاص פרשת הייחוד 112:1-5)**

*צור: סלע שנשענים עליו- כינוי לאלוהים בתנ"ך.

1. بسم الله الرحمن الرحيم

בשם אלוהים הרחמן והרחום.

2. قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

אמור: אחסה בריבון בקיעת השחר.

3. مِن شَرِّ مَا خَلَقَ

מפני רעת הברואים אשר ברא

4. وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

ומפני רעת האופל כאשר יעיב.

5. وَمِن شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ

וצפני רעת הנופחות בקשרים .

6. وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

ומפני רעת המקנא בקנאו. **(الفلق פרשת בקיעת השחר 113:1-6)**

1. بسم الله الرحمن الرحيم

בשם אלוהים הרחמן והרחום.

2. قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

אמור: אחסה בריבון בני האדם.

3. مَلِكِ النَّاسِ

מלך בני האדם

4. إِلَهِ النَّاسِ

בני האדם.

5. مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

מפני רעת המלחש והחומק.

6. الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

הלוחש בלבות בני האדם.

7. مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

מהג׳יינים ומבני האדם. **(الناس פרשת בני האדם 114:1-7)**